

Zeitschrift: St. Galler Jahresmappe
Band: 39 (1936)
Rubrik: Schreibmappe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

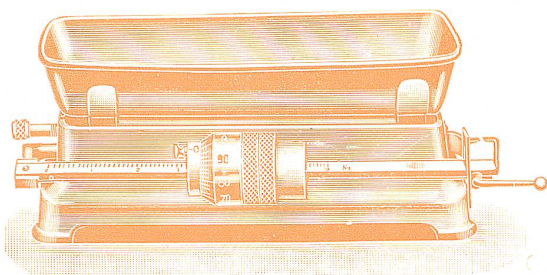
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Waagen aller Art zu vorteilhaften Preisen



Waagenfabrik Ferd. Rüesch St. Gallen

Eichmeister Spitalgasse 8 Telephon 650

HANS AMMANN

COMESTIBLES ST. GALLEN NEUGASSE 46 TELEPHON 171

Spezialgeschäft für Geflügel

Fische · Wildbret · Reise-

Proviant · Fertige Platten

Prompter Versand nach auswärts

Zwei Gedichte von Johannes Stäger

IM WALDESFRIEDEN

*Ah, ich bin so müd geworden
Von des Tages irrem Hasten,
Und nun möcht' ich selig rasten
An verträumten Wiesenborden.*

*Durch den Wald-Dom will ich ziehen,
Möcht' verborg'nen Stimmen lauschen,
Hör' des Waldbachs Silberrauschen –
Wundersame Melodien . . .*

*Unter immergrünen Zweigen
Ist dem Herzen Ruh' beschieden,
Und hier in des Waldes Frieden
Will das Glück sich zu mir neigen . . .*

HERBSTLICHE TAGE

*Durch des späten Herbstes Pracht
Laß uns, Liebste, schreiten,
Bald wird Nebel sich und Nacht
Auf die Erde breiten.*

*Buchenwälder heut die Stadt
Flammend noch umsäumen,
Aber schon fällt Blatt um Blatt
Leise von den Bäumen . . .*

*Laß drum durch den bunten Hain,
Durch der Wälder Glühen
Uns noch im verklärten Schein
Stillbeseligt ziehen!*

P. GIMMI & CO

St. Gallen · Telephon 11.69 · Zum Papyrus



Das Spezialgeschäft feiner Papiere aller Art

Papeterien - Geschäftsbücher
Goldfüllfedern - 1a Lederwaren
Bureau-Möbel in Holz und Stahl
Bureau-Artikel - Kassenschränke

Bernina
Nähmaschine

Alle Marken haben diese und jene Vorteile, aber die Bernina hat sie alle auch, plus solche, die nur Bernina hat.

FRAU HEIZMANN

Möbelhaus Feldli

Feldlistraße 31 Telephon-Nr. 34.32

Ganze Aussteuern - Einzel- und Polster-Möbel
Umarbeiten von Stilmöbel in eigener Werkstätte
Zeitgemäße Preise - Alles für Ihr Heim



Herren-Salon

Damen-Salon

W. WEISHAUPT

THEATERPLATZ TELEPHON 35 45



A. LEHNER & CO

St. Gallen zum Stoffmagazin

Detail: Multergasse 7 Telephon 20.90
Engros: Davidstr. 23 Telephon 7.13

**Erstklassiges Spezial-Geschäft für
Mantel-, Kleider- und Wäschestoffe
Elegante Damenwäsche**

Jeden Freitag und Samstag wird zugeschnitten

Verlangen Sie ausdrücklich

HERON-TINTE

ein zuverlässiges einheimisches Fabrikat

BRINER & CO ST. GALLEN

Klischees jeder Art

GEBR. JOHN ST. GALLEN

SCHWANENSTRASSE 10 TELEPHON 2276

Das Telephon für

Brennmaterialien

389

MAX KÄLLI KOHLEN

Frankotaxen für Briefe, Drucksachen und Warenmuster¹⁾

Land	Gewichtssatz	Briefe	Drucksachen	Warenmuster
Schweiz inbegriffen Liechtenstein	bis 50 Gramm 50—250 " 250—500 " 500—1000 "	20 Rp. (Nahverkehrskreis 10 Rp.) 20 " (" 10 ") siehe unter Pakete	5 Rappen^{2) 3)} 10 " ^{2) 3)} 15 " ²⁾ 25 " ²⁾	10 Rappen³⁾ 10 " 20 "
Ausland	bis 20 Gramm je weitere 20 " für je 50 "	30 Rappen (Grenzkreis 20 Rp.) 20 " (" 20 ") mehr	5 Rappen ⁴⁾	5 Rp., Min. 10 Rp.
	Höchstgewicht	2 Kilogramm	2 Kilogramm ⁵⁾	500 Gramm
	Ausdehnungsgrenzen	Länge, Breite und Dicke zusammen 90 cm, größte Ausdehnung 60 cm Rollenform: Länge u. zweimaliger Durchmesser 100 cm, größte Ausdehnung 80 cm		wie Briefe

Nahverkehrskreis St. Gallen (10 km Luftlinie)

Abtwil, Andwil (St.Gall.), Arnegg, Berg (St.Gall.), Bernhardzell, Bruggen, Bühler, Eggersriet, Engelburg, Freidorf, Gais, Goldach, Goßau (St.G.), Häggenschwil, Haslen (App.), Heiligkreuz, Herisau, Hundwil, Kronbühl, Krontal-Neudorf, Lachen-Vonwil, Langgäß, Lömmenschwil, Mörschwil, Niederteufen, Rehetobel, Riethüsi, Roggwil, Rotmonten, Obergrimm-Waldkirch, St. Fiden, St. Georgen, St. Josefen, St. Pelagiberg, Speicher, Speicherschwendli, Stachen, Stein (App.), Teufen, Trogen, Tübach, Untereggen, Wald (App.), Waldkirch, Waldstatt, Wilen-Herisau, Winden, Winkeln, Wittenbach.

Grenzkreis mit St. Gallen (30 km Luftlinie)

Deutschland

Äschach, Eriskirch, Fischbach (Ob.-Amt Tettang), Friedrichshafen, Hagnau, Hemigkofen, Immenstaad (Baden), Langenargen, Lindau, Nonnenhorn, Reutin, Schachen b. Lindau, Wasserburg.

Österreich

Altach, Altenstadt in Vorarlberg, Bauern, Bregenz, Dornbirn, Feldkirch, Fußach, Gaißau, Göfis, Götzis, Hard, Höchst, Hohenems, Klaus, Koblach, Lauterach, Lustenau, Mäder, Meiningen, Rankweil, Röthis, Schwarzach in Vorarlberg, Salzlöthis, Vorkloster bei Bregenz, Weiler-Klaus, Wolfurt.

Zeitschriften- und Bücher-Leihsendungen öffentlicher Bibliotheken: für Hin- und Herweg zusammen (nur im Inlandsverkehr): bis 50 g 8 Rp., bis 250 g 15 Rp., bis 500 g 20 Rp., bis 1½ kg 30 Rp., bis 4 kg 50 Rp.

Blindenschrift (In- und Auslandsverkehr) 3 Rp. für je 1000 Gramm. Höchstgewicht 5 kg im Inlands- und 5 kg im Auslandsverkehr.

Postkarten¹⁾

Schweiz frankiert 10 Rp.
Ausland " 20 "
Im Grenzkreis " 10 "
Mit bezahlter Antwort: Schweiz 20 Rp., Ausland 40 "
(Grenzkreis 20 Rp.)

Geschäftspapiere¹⁾

(Nur im Verkehr mit dem Auslande für Urkunden, Akten, Fakturen, Frachtbrieft, Stickerkartons, Handzeichnungen etc., ohne den Charakter einer persönlichen Mitteilung.)

Bis 2 kg, für je 50 Gramm 5 Rp. Minimaltaxe 30 Rp.

Päckchen¹⁾

mit Waren aller Art (ohne Kostbarkeiten) nach gewissen Ländern. Höchstgewicht 1 kg. Taxe: 10 Rp. für je 50 g, Mindesttaxe 50 Rp. Uebrige Versandbedingungen wie für Warenmuster.

Einschreibgebühr

nebst der ordentlichen Taxe: Schweiz 20 Rp., Ausland 30 Rp.

Rückscheingebühr

nebst der ordentlichen Taxe: Schweiz 20 Rp., Ausland 40 Rp.

Tarif für Postanweisungen

Schweiz: (Maximum Fr. 10,000.—). Bis Fr. 20.—: 20 Rp., über Fr. 20.— bis Fr. 100.—: 30 Rp., je weitere Fr. 100.— bis Fr. 500.—: 10 Rp. mehr, dazu für je weitere Fr. 500.—: 10 Rp.

Ausland: bis zu Fr. 20.—: 30 Rp., bis zu Fr. 50.—: 40 Rp., bis zu Fr. 100.—: 60 Rp., über Fr. 100.— bis Fr. 500.—: je Fr. 100.—: 40 Rp. mehr; über Fr. 500.— bis Fr. 1000.—: Fr. 2.60.

Schweizerischer Postscheck- und Giro-Verkehr Stammeinlage Fr. 50.—. Verzinsung 1/2%.

Gebühren für Einzahlungen bis Fr. 20.—: 5 Rp., über Fr. 20.— bis Fr. 100.—: 10 Rp., über Fr. 100.— bis Fr. 500.—: 5 Rp. mehr für je Fr. 100.— oder Bruchteil von Fr. 100.—, über Fr. 500.—: 10 Rp. mehr für je Fr. 500.—.

Gebühren für Auszahlungen bis Fr. 100.—: 5 Rp., über Fr. 100.— bis 500.—: 10 Rp., über Fr. 500.—: 5 Rp. mehr für je Fr. 500.— oder Bruchteil von Fr. 500.— bei Barabhebung am Schalter der Scheckbureaux; bei Anweisung auf Poststellen ausserdem 10 Rp. für jede Anweisung. — Übertragungen (Giro) gratis.

¹⁾ Nicht und ungenügend frankierte Briefe, Postkarten (ausgen. sog. Geschäftsantwortkarten), Drucksachen, Warenmuster, Geschäftspapiere und Päckchen.

Inlandsverkehr: Unfrankierte Briefe und Postkarten unterliegen der doppelten Taxe. Unfrankierte Drucksachen und Warenmuster werden nicht befördert. Ungenügend frankierte Briefe, Postkarten, Drucksachen und Warenmuster unterliegen der doppelten Taxe der fehlenden Frankatur.

Auslandsverkehr: Unfrankierte und ungenügend frankierte Briefe und Postkarten unterliegen der doppelten Taxe der fehlenden Frankatur. Unfrankierte und ungenügend frankierte Drucksachen, Warenmuster, Päckchen und Geschäftspapiere werden nicht befördert.

²⁾ Bei Drucksachen zur Ansicht sind die entsprechenden Taxen: 8, 15, 20 und 30 Rp.

³⁾ Bei Aufgabe von wenigstens 50 Stück und Bar- oder Maschinen-Frankierung: Drucksachen bis 50 g = 3 Rp., bis 100 g = 5 Rp. Warenmuster bis 50 g = 5 Rp. Bis 50 g Höchstmaß 18:25 cm, über 50—100 g: 18:25 oder 11:30 cm.

⁴⁾ Für Bücher, Broschüren, vom Verleger oder dessen Beauftragten versandte Zeitungen und Zeitschriften und Musiknoten nach gewissen Ländern 3 Rp. für je 50 g.

⁵⁾ Für einzeln versandte, gedruckte Bände 3 kg.

Briefnachnahmen

Schweiz: Höchstbetrag 2000 Fr. Taxe wie für Briefpostsendungen, zuzügl. einer Nachnahmegebühr von 15 Rp. bis Fr. 5.—, von 20 Rp. bis Fr. 20.— von weiteren 10 Rp. für je Fr. 20.— bei Beträgen über Fr. 20.— bis Fr. 100.—, von weiteren 30 Rp. für je Fr. 100.— bei Beträgen über Fr. 100.— bis Fr. 500.—, von weiteren 40 Rp. für Beträge über Fr. 500.— bis Fr. 1000.—.

Ausland: Höchstbetrag verschieden. Zulässig nach den gleichen Ländern wie Einzugsmandate (s. dort), ausserdem nach Albanien, Estland, Japan, Litauen, Portugal, Polen, Vatikanstaat, dafür nicht nach Niederl.-Guyana. Taxe: wie eingeschriebene Briefpostgegenstände (s. dort), zuzüglich eine Nachnahmegebühr.

Wertbriefe

Schweiz: Höchstbetrag unbeschränkt. Taxe wie für Wertpakete (siehe bei „Pakete“).

Ausland: Höchstbetrag verschieden. Zulässig u. a. nach allen europäischen Ländern. Taxe wie für eingeschriebenen Brief, zuzüglich eine Werttaxe von 30 Rp. für je 300 Franken Wertangabe.

Pakete mit und ohne Wertangabe und mit und ohne Nachnahme

A. Poststücke

Land	Gewicht	Nahverkehr*) (bis 45 km)		Fernverkehr	
		Gewöhnliche Stücke Fr.	Sperrgut- Stücke Fr.	Gewöhnliche Stücke Fr.	Sperrgut- Stücke Fr.
Schweiz inbegriffen	bis 250 g	— .30*	— .40	— .30	— .40
	über 250 g bis 1 kg	— .40**	— .50	— .40	— .50
	„ 1 kg „ 2 1/2 kg	— .50	— .70	— .60	— .80
	„ 2 1/2 kg „ 5 kg	— .60	— .80	— .90	1.10
	„ 5 kg bis 7 1/2 kg	— .80	1.10	1.20	1.50
Liechtenstein	„ 7 1/2 kg „ 10 kg	1.—	1.30	1.50	1.80
	„ 10 kg „ 15 kg	2.—	2.60	2.—	2.60
	unfrankiert je 30 Rp. mehr				

B. Frachtstücke*) nach der Entfernung

Land	Gewicht	Entfernungszone							
		I. bis 100 km		II. über 100 bis 200 km		III. über 200 bis 300 km		IV. über 300 km	
		Gewöhnliche Stücke	Sperrgut	Gewöhnliche Stücke	Sperrgut	Gewöhnliche Stücke	Sperrgut	Gewöhnliche Stücke	Sperrgut
Schweiz inbegriffen	über 15 bis 20 kg	2.40	3.15	4.40	5.75	6.—	7.80	7.20	9.40
	„ 20 „ 25 „	3.—	3.90	5.50	7.15	7.50	9.75	9.—	11.70
	„ 25 „ 30 „	3.60	4.70	6.60	8.60	9.—	11.70	10.80	14.05
	„ 30 „ 35 „	4.20	5.50	7.70	10.05	10.50	13.65	12.60	16.40
	„ 35 „ 40 „	4.80	6.25	8.80	11.45	12.—	15.60	14.40	18.75
Liechtenstein	„ 40 „ 45 „	5.40	7.05	9.90	12.90	13.50	17.55	16.20	21.10
	„ 45 „ 50 „	6.—	7.80	11.—	14.30	15.—	19.50	18.—	23.40
	unfrankiert je 30 Rp. mehr								

C. Barfrankierte Stücksendungen im geschlossenen Ortsgebiete, einschließlich Zustellgebühr

Gewicht	Gewöhnliche Stücke	Sperrgut- Stücke	Gewicht	Gewöhnliche Stücke	Sperrgut- Stücke
bis 1 kg	Fr. — .30	Fr. — .40	über 20 kg bis 25 kg	Fr. 1.70	Fr. 2.20
über 1 kg bis 2 1/2 kg	— .40	— .50	„ 25 „ „ 30 „	2.—	2.60
„ 2 1/2 „ „ 5 „	— .50	— .70	„ 30 „ „ 35 „	2.30	3.—
„ 5 „ „ 7 1/2 „	— .70	1.—	„ 35 „ „ 40 „	2.60	3.40
„ 7 1/2 „ „ 10 „	— .90	1.15	„ 40 „ „ 45 „	2.90	3.80
„ 10 „ „ 15 „	1.20	1.55	„ 45 „ „ 50 „	3.20	4.15
„ 15 „ „ 20 „	1.40	1.85			

*) Uneingeschrieben = wie Briefe; **) uneingeschrieben = 30 Rp.
Bei Wertangabe ein Zuschlag von 20 Rp. bis 300 Fr., von 30 Rp. bis 500 Fr., von 10 Rp. mehr für je weitere 500 Fr. (Höchstbetrag unbeschränkt.) —
Bei Nachnahme eine Zuschlagsgebühr von 15 Rp. (10 Rp.)¹⁾, bis 5 Fr., von 20 Rp. bis 20 Fr., von 10 Rp. mehr für je weitere 20 Fr. bis 100 Fr., von 30 Rp. mehr für je weitere 100 Fr. bis 500 Fr., von Fr. 2.20 für Beträge von über 500 Fr. bis 1000 Fr. und von Fr. 2.60 für Beträge von über 1000 Fr. bis 2000 Fr. (Höchstbetrag 2000 Fr.) — Bei Eilbestellung eine Eilgebühr von 60 Rp.¹⁾ bis 1 1/2 km und von 30 Rp.¹⁾ für jeden weiteren 1/2 km.

¹⁾ Die halbe Gebühr für barfrankierte Stücke im geschlossenen Ortsgebiet.

Ausland. Die Taxen sind je nach dem Bestimmungsland verschieden. Man wende sich an die Poststellen.

Schalteröffnung der Post-, Telegraphen- und Telefon-Bureaux in St. Gallen

Post	Werktags	Sonntags	Für Dringliche Sendungen gegen eine Sondergebühr			
			Werktags		Sonntags	
St. Gallen 1 Hauptpost	730—1215 1315—1845	Samstags 730—1700	Geschlossen	700—730 1215—1315 1845—2230	800—1200 1400—2200	
„ 2 Oberstraße	730—1215 1315—1845	„ bis 1700	„	1215—1245 1845—1900	—	
„ 3 Lindebühl	730—1215 1315—1830	„ 1700	„	1245—1315 1845—1915	830—1130	
„ 4 Kaufhaus	730—1215 1315—1845	730—1700	„	700—730 1845—1900	800—900	
„ 6 St. Fiden	730—1215 1315—1845	„ bis 1700	„	1315—1330 1830—1845	1030—1100	
„ 7 Krontal	745—1200 1330—1830	„ 1700	Geschlossen	1845—1900	—	
„ 8 Langgäß	730—1215 1315—1845	„ 1700	„	—	—	
„ 9 Heiligkreuz	745—1200 1330—1815	„ 1700	Geschlossen	—	—	
„ 10 Rotmonten	715—1200 1330—1830	„ 1700	„	—	—	
„ 11 St. Georgen	730—1200 1330—1830	„ bis 1700	Geschlossen	630—730 1830—1900	—	
„ 12 Riethüsi	800—1200 1345—1800	„ 1700	„	—	—	
„ 13 Vonwil	730—1215 1315—1845	„ 1700	„	—	—	
„ 14 Bruggen	730—1215 1315—1830	„ 1700	930—1030 1000—1100	700—730 1845—1900	915—1000	
„ 15 Winkeln	730—1130 1315—1815	„ 1330—1700	Geschlossen	615—730 1830—2000	800—1000 1100—1200	

Telegraph. Hauptbureau im Postgebäude: Tag und Nacht geöffnet. — Filialen: Kaufhaus, Linsebühl, St. Fiden, Langgäß, St. Georgen, Vonwil, Bruggen, Rotmonten, Riethüsi, Winkeln: Telegramm-Aufnahme während der für den Postdienst bestimmten Stunden.

Telephon. Zentrale mit öffentlicher Sprechstation im Hauptpostgebäude: Tag- und Nachtdienst. Weitere öffentliche Sprechstationen bei den Postfilialen Kaufhaus, Oberstraße, St. Fiden, Langgäß, St. Georgen, Vonwil, Linsebühl, Rotmonten, Riethüsi, Bruggen, die zu den für den Postdienst bestimmten Stunden offen stehen. Automaten in den Schalterhallen des Hauptpostamtes und des Hauptbahnhofes, der Poststellen Kaufhaus und Linsebühl, den Tramwayhallen Union und Nest, den Plakatsäulen Speisertor, Marktplatz, Lachen, St. Fiden und Krontal, der Militärkantine und auf den Perrons I und II des Hauptbahnhofes.

Übersicht der inländischen Telephongesprächstaxen

für Verbindungen bis	bei Tag 8—19 Uhr	bei Nacht 19—8 Uhr	für Verbindungen bis	bei Tag 8—19 Uhr	bei Nacht 19—8 Uhr
10 km	20 Rp.	gleich 20 Rp.	50 km	50 Rp.	30 Rp.
20 km	30 Rp.	gleich 30 Rp.	100 km	70 Rp.	40 Rp.
			über 100 km	100 Rp.	60 Rp.

Ausführliche Gesprächstarife sind bei der Telephonverwaltung erhältlich.

Steuern von Telephonverbindungen nach dem Ausland

Deutschland

- 25—50 km Tag Fr. 1.20. Nacht Fr. —.70.
Lindau, Friedrichshafen, Tettnang, Amtzell, Immenstaad, Meersburg, Ueberlingen, Ludwigshafen a. B., Konstanz, Heiligenberg.
- 50—100 km Tag Fr. 1.80. Nacht Fr. 1.10.
Oberstdorf, Immenstadt, Kempten, Memmingen, Weingarten, Ravensburg, Laupheim, Singen, Stockach, Tuttlingen, Rottweil, Donaueschingen, Villingen, Tiengen, Waldshut, Klein-Laufenburg.
- 100—150 km Tag Fr. 2.40. Nacht Fr. 1.45. Freiburg im Breisgau, Todtnau, Schönau, Zell, Wehr, Säckingen.
- Weitere entferntere Städte:

Tag	Nacht	Tag	Nacht	Tag	Nacht
Mannheim	Fr. 3.— Fr. 1.80	München	Fr. 3.60 Fr. 2.20	Leipzig	Fr. 4.80 Fr. 2.90
Ulm a. d. D.	Fr. 3.— Fr. 1.80	Nürnberg	Fr. 3.60 Fr. 2.20	Berlin	Fr. 6.— Fr. 3.60
Frankfurt a. M.	Fr. 3.60 Fr. 2.20	Plauen	Fr. 4.20 Fr. 2.55	Hamburg	Fr. 6.— Fr. 3.60

Österreich

- 25—50 km Tag Fr. 1.20. Nacht Fr. —.70.
Bregenz, Höchst, Lustenau, Dornbirn, Hohenems, Götzis, Rankweil, Feldkirch, Bludenz.
- 50—100 km Tag Fr. 2.10. Nacht Fr. 1.30. Schruns, St. Anton am Arlberg, Landeck (Tirol).
- Weitere entferntere Städte:

Tag	Nacht	Tag	Nacht	Tag	Nacht
Hall (Tirol)	Fr. 3.05 Fr. 1.85	Bad Gastein	Fr. 3.65 Fr. 2.20	Linz-Urfahr	Fr. 4.25 Fr. 2.50
Innsbruck	Fr. 3.05 Fr. 1.85	Salzburg	Fr. 3.65 Fr. 2.20	Wien	Fr. 5.45 Fr. 3.30

Italien

Tag	Nacht	Tag	Nacht	Tag	Nacht
Como	Fr. 2.50 Fr. 1.50	Milano	Fr. 2.50 Fr. 1.50	Roma	Fr. 4.50 Fr. 2.70
Merano	Fr. 2.50 Fr. 1.50	Genova	Fr. 3.50 Fr. 2.10	Napoli	Fr. 4.50 Fr. 2.70
Bolzano	Fr. 2.50 Fr. 1.50	Firenze	Fr. 4.50 Fr. 2.70	Messina	Fr. 4.50 Fr. 2.70

Frankreich

Tag	Nacht	Tag	Nacht	Tag	Nacht
Nancy	Fr. 3.25 Fr. 1.95	Paris	Fr. 4.25 Fr. 2.55	Nice	Fr. 4.25 Fr. 2.55
Lyon	Fr. 3.25 Fr. 1.95	Orléans	Fr. 4.25 Fr. 2.55	Calais	Fr. 5.25 Fr. 3.15
Marseille	Fr. 4.25 Fr. 2.55	Reims	Fr. 4.25 Fr. 2.55	Lille	Fr. 5.25 Fr. 3.15

Weitere europäische Länder

Tag	Nacht	Tag	Nacht
Belgien	Fr. 5.40 Fr. 3.25	Luxemburg	Fr. 3.55 Fr. 2.15
Bulgarien	Fr. 14.60 Fr. 8.80	Marokko (französisch)	Fr. 30.— Fr. 18.—
Dänemark	Fr. 9.40 bis 10.— Fr. 5.65 bis 6.—	Niederlande	Fr. 6.— Fr. 3.60
Danzig	Fr. 7.80 Fr. 4.70	Norwegen	Fr. 14.55 bis 16.95 Fr. 8.75 bis 10.20
Estland	Fr. 15.30 Fr. 9.20	Polen	Fr. 7.55 bis 10.55 Fr. 4.55 bis 6.35
Finnland	Fr. 16.30 bis 19.90 Fr. 9.80 bis 11.95	Portugal	Fr. 14.50 Fr. 8.70
Gibraltar	Fr. 14.90 Fr. 8.95	Rumänien	Fr. 10.50 bis 12.90 Fr. 6.30 bis 7.75
Griechenland	Fr. 11.40 bis 13.20 Fr. 6.85 bis 7.95	Saargebiet (Deutschland)	Fr. 3.— bis 3.60 Fr. 1.80 bis 2.20
Grossbritannien	Fr. 9.80 bis 14.05 Fr. 5.90 bis 8.45	Schweden	Fr. 10.85 bis 16.25 Fr. 6.55 bis 9.75
Irland	Fr. 14.05 Fr. 8.45	Spanien	Fr. 6.— bis 14.50 Fr. 3.60 bis 8.70
Jugoslawien	Fr. 5.85 bis 7.20 Fr. 3.55 bis 4.35	Tschechoslowakei	Fr. 5.25 bis 6.— Fr. 3.15 bis 3.60
Lettland	Fr. 13.30 Fr. 8.—	Türkei	Fr. 13.70 Fr. 8.25
Litauen	Fr. 12.05 Fr. 7.25	Ungarn	Fr. 6.85 Fr. 4.15

Außereuropäische Telephonverbindungen Steuern für 3 Minuten. — Nachtgespräche zum Teil ermäßigt!

Afrika	Fr. 30.— bis 146.25	Südamerika	Fr. 153.— bis 168.—	Japan	Fr. 103.—
Nachts zum Teil ermäßigt		Mittelamerika	Fr. 103.— bis 194.25	Australien	Fr. 127.50 Samstag 90.—
Nordamerika	Fr. 108.— bis 135.90	Asien	Fr. 94.50 bis 168.—	Schiffe auf See	Fr. 12.40 bis 195.—
Nachts Fr. 80.10 bis 108.—					

Luftpostsendungen Zuschläge zu den ordentlichen Steuern:

Inland: Kleinsendungen bis 250 g 10 Rp., über 250—1000 g 20 Rp. Pakete für je 1 kg oder Bruchteil davon 40 Rp.

Ausland: a) Europa. Briefe, Postkarten, Postanweisungen, Einzugsaufträge, Wertbriefe für je 20 g 10 Rp. — Geschäftspapiere, Drucksachen, Warenmuster, Päckchen, abonnierte Zeitungen, Blindenschriften, Wertschachteln für je 50 g 10 Rp.

b) **Außereuropäische Länder** (inbegriffen Luftposten über Moskau hinaus). Die Zuschlagstaxen sind bei den Flugplänen angegeben.

Bezugsquellenliste empfehlenswerter Firmen

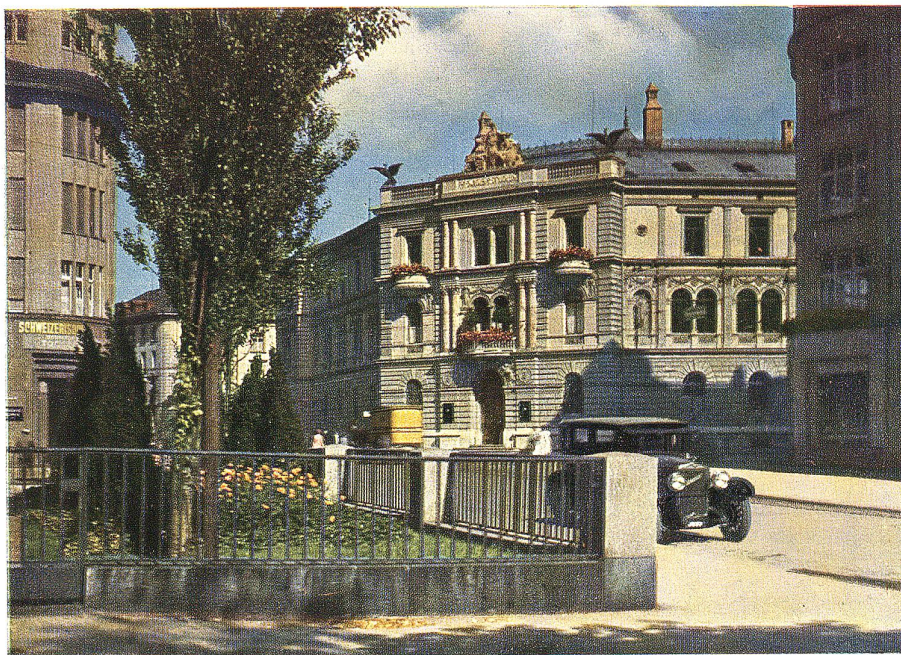
A lther R., Stern-Apotheke, Speisertorplatz	102	Lehner & Co., Kleiderstoffe, Multergasse 7	104
Ammann Hans, Comestibles, Neugasse 46	103	Lendi & Co., Weinhandlung, Gallusstraße 18	89
B anken: Eidgenössische Bank, Ecke Zollhausstraße/St. Leonhardstraße	50	Lutz, Straub & Co., zum Wollenhof und zur Toggenburg	75
Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen, Gallusstraße 14	20	M aeder & Co., Stempel, Marktgasse 16	76
Schweizerische Bankgesellschaft, Ecke Kornhausstr./St. Leonhardstr.	8	Markwalder & Co., Bureaubedarf, Kornhausstraße 5	16
Schweizerischer Bankverein, Börsenplatz	12	Marti & Dicht, Baugeschäft, Linsebühlstraße 95	41
Schweizerische Kreditanstalt, St. Leonhardstraße 3	38	Müller A., Kohlen, Rosenbergstraße 14	87
St. Gallische Creditanstalt, Marktplatz 1	60	N eumanns Wiener Café, Unionplatz	37
St. Gallische Hypothekarkassa, St. Leonhardstraße 22	44	Neumeister H., Gärtnerei, Lessingstraße 16	14
St. Gallische Kantonalbank, Schützengasse 1	24	O stschweizerische Aero-Gesellschaft, Schützengasse 10	84
Schweizerische Volksbank, St. Leonhardstraße 33	82	Osterwalder & Cie., Benzin, Drogen, im Bleicheli	98
Wegelin & Co., zum Notveststein	31	Öffentliche Lagerhäuser des Kaufmännischen Directoriums	76
Baumann Max, Inkasso, Schmiedgasse 21	76	P anella, Blumengeschäft, Unionplatz	42
Bendel Kurt, Baugeschäft, Rorschacherstraße 67	22	R ätz & Dürst, Kristall- und Glaswaren, Poststraße	33
Bersinger Max, Spielwaren, Mercerie, Multergasse 8	45	Rietmann Gebrüder, Kohlen, Neugasse 50	57
Bolli Richard, Goldschmied, Marktgasse 20	7	Ritter & Co., Papeterie, Speisergasse	40
Bolter & Treuer, Optik und Photo, Hechtplatz	62	Rizzi Arthur, Brillenoptik, Multergasse 35	86
Briner & Co., Tinten und Farben, Unterstraße 35	104	Rohrmoser Max, Etuisfabrik, Unterstraße 34	57
Brütsch & Co., Nähmaschinen, St. Leonhardstraße 4	49 57 76 103	Rusconi & Co., Versicherungen, Oberer Graben 39	10
Buchhandlung der Evangelischen Gesellschaft, Katharinengasse 21	55	Rutishauser-Bischoff, Schuhhaus, Kugelgasse 3	48
D anzas & Co., Spedition, Kesslerstraße 1	94	Rüesch Hans, Baugeschäft, Krügerstraße 1	15
Debrunner & Cie., AG., Eisenhandlung, Marktgasse 15-17	42	Rüesch Ferdinand, Waagenfabrik, Spitalgasse 8	103
E iselt Wilhelm Witwe, Blumengeschäft, Marktplatz 2	72	Rüfenacht Ernst, Orthopädische Werkstätte, Antoniusstraße 3	51
Erpf Carl, Galvanische Anstalt, Langgasse 3a	102	S cherraus & Co., Uhren, Bijouterie, Marktplatz 14	47
F ehrsche Buchhandlung, Schmiedgasse 16	46	Schlatter & Co., Bau- und Möbelschreinerei, Wassergasse 30	32
Fehr Wilhelm, Haushaltsartikel, Werkzeuge, Rorschacherstr. 1-5	87 94	Schneider, Schuhhaus, Goliathgasse 5	49
Frey Hans Theodor, Leinen- und Weißwaren, Multergasse 43	79	Schoop & Co., Schirme und Stöcke, Neugasse 20	51
Friderich & Wappler, Seidenstoffe und Passementerie, Multergasse 10	47	Schuhhaus zum Bischoff, Kugelgasse 3	48
Frischknecht, Goldschmied, Ecke Marktplatz-Engelgasse	30	Schuster & Co., Teppiche, Linoleum, Multergasse 14	56
G erosa Karl, Buchbinderei, Seidenhofstraße 9	49	Schützengarten AG., Bierbrauerei, St. Jakobstraße 35a	98
Gimmi & Co., Papeterie, Neugasse 52	103	Schwitzer AG., Klischees, Zürich und Basel	36
Goldschmidt Harry, Damenbekleidung, Speisergasse 31	28	Seeger Jean, Fensterfabrik, Teufenerstraße 118	18
Grosenbacher & Co., Elektr. Installationen, Apparate, Neugasse 25	59 89	Sigrist-Merz, Baugeschäft, Wassergasse 40-44	64
Guggenbühl & Giger, Winterthurer Unfallversicherungs-Gesellschaft	54	Spetzmann & Co., Kohlen, Merkatorium	55
H achen J. Witwe & Co., Buchbinderei, Schwertgasse 11	45	Staudt & Grubenmann, Eisenhandlung, Werkzeuge, Bahnhofstraße 6	102
Hausamann & Co., Photo und Optik, Marktgasse 13	89	Steiger Albert Erben, Antiquitäten, Rosenbergstraße 6	92
Hälg F., Zentralheizung, Lukasstraße 30	26	Steinmann Eugen, Kohlen, Oberer Graben 22	53
Heene Alfred, Baugeschäft, St. Jakobstraße 57a	43	Studach Carl, Möbelwerkstätten, Speisergasse 19	48
Heizmann, Möbelwerkstätte, Feldlistraße 31	104	Sturzenegger Ed. AG., Herren- und Damenwische, St. Leonhardstr. 12	94
„Helvetia“, Allgemeine und Feuerversicherungs-Gesellschaft	109	T hermann Edmund, Dekorations- und Flachmalerei, Uli-Rotach-Straße	46
Heß Albin, Herrenschneiderei, Bahnhofstraße 2	43	Traber Otto, Buchbinderei, Vadianstraße 19	54
Heußler R., Tapeten, Webergasse 8	21	V olksmagazin Victor Mettler AG., Kleiderstoffe, Speisergasse 15-17	34
Hug & Co., Musik-Spezialgeschäft, Marktgasse/Spitalgasse 2	39	W alke, Waschanstalt, Rechenstraße 35	90
J ohn Gebr., Klischees, Rorschacherstraße 103a	104	Weber, Huber & Co., Kohlen, St. Leonhardstraße 4	26
K älli Max, Holz und Kohlen, Wassergasse 18	104	Weder Max & Co., Sanitäre Anlagen, Wassergasse 1 und 1a	26
Käser Louis Erben, Kinderwagen, Speisergasse 30	102	Weishaupt, Herren- und Damensalon, Theaterplatz	104
Krüsi & Co., Photo-Artikel und -Arbeiten, Singenbergstraße 7	92	Wettach, Glas- und Kristallwaren, Goliathgasse 17	14
Kürsteiner H. & R., Vorhänge, Bahnhofstraße 11	15	von Z iegler & Balmer, Architekten, Hauptbahnhof	6
L aible Th., Tapeten, Hintere Bahnhofstraße 19	41	Zollikofer Heinrich, Spielwaren, zum Scheggen	90
Lebrament Marguerite, Stempel, Augustinergasse 5	92	Zollikofer & Cie., Liegenschaftsbureau, Multergasse 43	35
Lehmann & Cie., Zentralheizung, St. Leonhardstraße 76	53	Zöllig-Rohner & Co., Agentur, Notkerstraße 14	37

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft

HELVETIA

in St. Gallen

Transportversicherung jeglicher Art Rückversicherungen in allen Branchen



HELVETIA

Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft

in St. Gallen

*Feuer-, Einbruchdiebstahl-, Betriebs- und Mietverlust- sowie
Wasserleitungsschaden-Versicherungen*

KALENDER FÜR DAS JAHR 1936

JULI		AUGUST		SEPTEMBER	
M	1 Theobald	S	1 Bundesf.	D	1 Verena ☽
D	2 Mar. Heims.	S	2 Gustav	M	2 Degenhard
F	3 Kornel	M	3 Josias, Aug. ☽	D	3 Theodos
S	4 Ulrich ☽	D	4 Dominik	F	4 Rosina
S	5 Balthasar	M	5 Oswald	S	5 Herkules
M	6 Esajas, Ida	D	6 Sixtus, Alice	S	6 Magnus
D	7 Joachim	F	7 Heinrike	M	7 Regina
M	8 Kilian	S	8 Zyriak	D	8 Mariä Geb. ☾
D	9 Zyrill	S	9 Roman ☾	M	9 Egid, Lilli
F	10 Gunzo	M	10 Laurenz	D	10 Sergius
S	11 Rahel ☾	D	11 Gottlieb	F	11 Regula
S	12 Sch'engelfest	M	12 Klara	S	12 Tobias
M	13 Heinrich	D	13 Hippolytus	S	13 Hektor
D	14 Bonaventura	F	14 Samuel	M	14 † Erhöhung
M	15 Margarete	S	15 Mar. Hmlf.	D	15 Fortunatus ☽
D	16 Berta	S	16 Rochus	M	16 Fronfasten
F	17 Lydia	M	17 Karlmann ☽	D	17 Joel
S	18 Hartmann ☽	D	18 Reinald	F	18 Rosa
S	19 Skapulierfest	M	19 Sebald	S	19 Januar
M	20 Elias	D	20 Bernhard	S	20 Betttag
D	21 Arbogast	F	21 Irmgard	M	21 Matthäus
M	22 Maria Magd.	S	22 Alfons	D	22 Mauriz
D	23 Elsbeth	S	23 Zachäus	M	23 Thekla ☾
F	24 Christina	M	24 Bartholomäus	D	24 Lib., Robert
S	25 Jakob	D	25 Ludwig ☾	F	25 Kleophas
S	26 Anna ☾	M	26 Severin	S	26 Zyprian
M	27 Magdalena	D	27 Gebhard	S	27 Kosmus
D	28 Pantaleon	F	28 Augustin	M	28 Wenzeslaus
M	29 Beatrix	S	29 Joh. Enthaupt.	D	29 Michael
D	30 Jakoea	S	30 Adolf	M	30 Hieronymus ☽
F	31 Erna, German	M	31 Rebekka		

OKTOBER		NOVEMBER		DEZEMBER	
D	1 Remigi	S	1 Ref.-Fest, All. Heiligen	D	1 Otwin
F	2 Leodegar	M	2 All. Seelen	M	2 Xaver
S	3 Leonz	D	3 Theophil	D	3 Luzi
S	4 Rosenkranz-F.	M	4 Siegmund	F	4 Barbara
M	5 Plazid	D	5 Emmerich	S	5 Abigail ☾
D	6 Angela	F	6 Leonhard ☾	S	6 Nikolaus
M	7 Judith ☾	S	7 Florenz	M	7 Enod, Agnes
D	8 Pelagius	M	8 Klaudi	D	8 Mariä Empf.
F	9 Dionys	D	9 Theodor	M	9 Willibald
S	10 Gideon	D	10 Luisa	D	10 Walter
S	11 Burkhard	M	11 Martin	F	11 Waldemar
M	12 Gerold	D	12 Emil	S	12 Ottilia
D	13 Kolman	F	13 Wiborada	S	13 Luzia, Jost
M	14 Hedwig	S	14 Friedrich ☽	M	14 Nikasius ☽
D	15 Theresia	M	15 Albert, Leopold	D	15 Abraham
F	16 Gallus	D	16 Otmar	M	16 Fronfasten
S	17 Justus	D	17 Bertold	D	17 Notker
S	18 Lukas	M	18 Eugen	F	18 Wunibald
M	19 Ferdinand	D	19 Elisabeth	S	19 Nemesi
D	20 Wendel	F	20 Kolumban	S	20 Achilles
M	21 Ursula	S	21 Mariä Opf.	M	21 Thomas ☾
D	22 Kordula	S	22 Cäcilia ☾	D	22 Florin
F	23 Maximus ☾	M	23 Klemens	M	23 Dagobert
S	24 Salome	D	24 Salesius	D	24 Adele
S	25 Krispin	M	25 Katharina	F	25 Christtag
M	26 Amand, Alina	D	26 Konrad	S	26 Stephan
D	27 Sabina	F	27 Jeremias	S	27 S. n. Weih.
M	28 Simon, Juda	S	28 Gerold ☽	M	28 Kindleintag ☽
D	29 Narzissus	S	29 1. Advent	D	29 Jonathan
F	30 Alois ☽	M	30 Andreas	M	30 David
S	31 Wolfgang			D	31 Silvester